ЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

:ЕНЕРАЛЬНАЯ
ССАМБЛЕЯ

A

GENERAL

A/2258
17 November 1952
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

DOCUMENTS INDEX UNIT MASTER
18 NOV 1952

Седьмая сессия
Пункт 55

СПОСОБЫ И СРЕДСТВА, ПРИ ПОМОЩИ КОТОРЫХ МАТЕРИАЛЫ, СВИДЕТЕЛЬСТВУЮЩИЕ О СУЩЕСТВОВАНИИ ОБЫЧНОГО МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА, СТАЛИ БЫ БОЛЕЕ ДОСТУПНЫМИ

Доклад Шестого комитета

Докладчик: г-н Е. ВИКБОРГ (Норвегия)

1. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 602(VI) от 1 февраля 1952 г. по вопросу о способах и средствах, при помощи которых материалы, свидетельствующие о существовании обычного международного права, стали бы более доступными, среди прочего, предложила Генеральному Секретарю представить ей на ее седьмой сессии доклад, содержащий подробные планы, касающиеся формы содержания и финансовой стороны предполагаемого издания:

a) Юридического ежегодника Организации Объединенных Наций, при издании которого будут учтены соображения, высказанные во время прений в Шестом комитете;

b) Общего указателя к Собранию договоров Лиги Наций;

c) Перечня собраний договоров, дополняющего уже существующие перечни;

d) сборника, содержащего справочник по практике Совета Безопасности.

2. В соответствии с этой резолюцией Генеральный Секретарь представил Генеральной Ассамблее доклад (A/2170), содержащий подробные планы относительно каждого из четырех изданий, предусматриваемых этой резолюцией.

/ 3. На своем

3. На своем 380-м пленарном заседании, состоявшемся 16 октября 1952 г., Генеральная Ассамблея постановила включить в повестку дня своей седьмой сессии пункт: "Способы и средства, при помощи которых материалы, свидетельствующие о существовании обычного международного права, стали бы более доступными: доклад Генерального Секретаря". На своем 382-м пленарном заседании 17 октября Генеральная Ассамблея кроме того постановила передать этот пункт повестки дня на рассмотрение Шестого комитета.

4. Шестой комитет рассматривал этот пункт повестки дня на своих заседаниях с 317-го по 320-ое, имевших место в период времени от 3 до 5 ноября 1952 года.

Предложения, представленные Шестому комитету

5. Совместный проект резолюции был внесен Австралией, Данией, Канадой, Нидерландами, Сирией, Соединенным Королевством и Швецией (A/C.6/L.255). Первый пункт резолютивной части предусматривал, что Генеральная Ассамблея должна уполномочить Генерального Секретаря "приступить, как только это окажется возможным, к изданию a) перечня собраний договоров, дополняющего уже существующие перечни и b) сборника, содержащего справочник по практике Совета Безопасности". Во втором пункте резолютивной части проекта резолюции Генеральному Секретарю предлагалось составить и разослать правительствам государств-членов Организации "доклад, содержащий подробные планы, касающиеся формы, содержания и финансовой стороны возможного расширения существующих изданий Организации Объединенных Наций и выпуска новых специальных изданий с ограниченным содержанием, упомянутых в пункте 70" вышеуказанного доклада Генерального Секретаря.

6. Во время прений, имевших место в Шестом комитете, к вышеупомянутому совместному проекту резолюции было внесено несколько поправок.

/ a) Египет

a) Египет предложил (A/C.6/L.256) в первом абзаце преамбулы заменить слово "рассмотрев" словами "принимая во внимание" и исключить второй абзац преамбулы.

b) На 320-м заседании представитель Соединенного Королевства от имени авторов совместного проекта резолюции устно предложил пересмотренный текст подпункта a первого пункта оперативной части, гласящий: "перечня собраний договоров, который должен быть составлен с учетом соображений, высказанных в ходе прений в Шестом комитете."

c) Совместная поправка (A/C.6/L.257), имевшая целью добавить в первом пункте резолютивной части подпункт c, была внесена следующими пятнадцатью членами Организации: Афганистаном, Боливией, Гаити, Гондурасом, Доминиканской Республикой, Израилем, Ираном, Колумбией, Кубой, Либерией, Пакистаном, Панамой, Сальвадором, Эквадором и Югославией. Текстом этой поправки Генеральному Секретарю предлагалось, как только это окажется возможным, приступить к изданию "юридического ежегодника, в который сможет войти материал, упомянутый в разделах I, II, III и IV (D) пункта 61 доклада Генерального Секретаря (A/2170), с учетом соображений, высказанных в ходе прений в Шестом комитете." В той же поправке, кроме того, предлагалось исключить второй пункт резолютивной части совместного проекта резолюции. Эта совместная поправка заменила собой устную поправку, внесенную на 319-м заседании представителем Эквадора от имени его делегации и от имени делегаций Афганистана, Боливии, Гондураса, Доминиканской Республики, Израиля, Ирана, Кубы, Пакистана и Югославии.

d) Наконец, Ираном была внесена поправка (A/C.6/L.258) изменить второй пункт резолютивной части совместного проекта резолюции таким образом, чтобы в нем предлагалось "Генеральному Секретарю составить и разослать правительствам государств-членов Организации сравнительный анализ вопроса о том, насколько полно могут быть для практических целей отражены эволюция в области обычного международного права и работа Организации Объединенных Наций,

/относящаяся

относящаяся к определенным областям права, в расширенных существующих изданиях Организации Объединенных Наций, в новых специальных изданиях, ограниченных особыми темами, и в юридическом ежегоднике, который издавался бы Организацией Объединенных Наций; такой анализ должен касаться формы, содержания и финансовой стороны указанных изданий".

/ Прения

Прения в Шестом комитете

7. В качестве основы для своих прений Шестой комитет принял упоминаемый выше доклад Генерального Секретаря. Тот факт, что все четыре издания, предусматриваемые в резолюции 602(VI) Генеральной Ассамблеи, по существу будут весьма полезными, признавался всеми. Однако, по бюджетным и иным соображениям практического порядка, Комитет мог принять соответствующие решения лишь на основе ценности каждого данного издания по сравнению со сметными расходами, даваемыми в докладе.

8. Издание Общего указателя к ссбранию договоров Лиги Наций. Ввиду того что существует девять томов указателя к собранию договоров Лиги Наций, а также ввиду даваемых в докладе Генерального Секретаря сметных расходов, все были согласны, что в настоящее время не следует предпринимать издания Общего указателя.

9. Издание Перечня собраний международных договоров. Члены Комитета согласились с тем, что есть все основания произвести те сравнительно небольшие расходы, которые даны предположительно в докладе Генерального Секретаря. Однако представитель Израиля указал, что содержащееся в докладе предложение о том, чтобы перечень лишь продолжал труд Дениса П. Майерса "Справочник собрания договоров и собрания относящихся к договорам документов" (1922 г.), исходило из предположения, что этот справочник может быть легко получен. На самом деле, однако, справочник распродан, и чрезвычайно трудно получить хотя бы один его экземпляр. С другой стороны, значительная часть содержащегося в справочнике материала более полезна в научно-исследовательской работе, чем юристу, занимающемуся практической работой. С точки зрения последнего предполагаемый перечень не должен содержать такого материала, но вместе с тем должен включать все новые собрания, вышедшие в свет с 1922 года. Следует помнить, что авторы совместного проекта резолюции представили указанный выше в пункте 6b пересмотренный текст, руководствуясь этими соображениями представителя Израиля.

/ 10. Издание

10. Издание Справочника по практике Совета Безопасности. Все члены Комитета, принимавшие участие в прениях, неизменное высказывали мнение, что справочник будет весьма полезен, особенно учитывая сравнительно невысокую стоимость, даваемую предположительно в докладе Генерального Секретаря. Некоторые представители высказали ту точку зрения, что в дальнейшем будет полезно иметь справочник по практике других органов Объединенных Наций.

11. В этом отношении Комитет принял к сведению заявление представителя Генерального Секретаря, который, в ответ на заданный ему вопрос, ответил, что Секретариат занимается уже некоторое время аннотированием Устава. Естественно, предполагаемый справочник по практике Совета Безопасности охватит лишь некоторую часть работы Организации Объединенных Наций. В том случае, если Генеральная Ассамблея придет к заключению, что эта часть должна быть дана в первую очередь, то, по его словам, работа Секретариата может быть сосредоточена на ней без ущерба остальной работе.

12. Издание Юридического ежегодника Организации Объединенных Наций. По вопросу о юридическом ежегоднике были выражены весьма различные точки зрения. Некоторые делегации, стоявшие за выпуск этого издания, считали, что его основная ценность оправдает те расходы, смета которых дается в докладе Генерального Секретаря. Как указывалось, этот ежегодник даст весьма удобный способ следить за новыми явлениями в юридической жизни и в работе Организации Объединенных Наций. Указывалось, что выпуск юридического ежегодника Организации Объединенных Наций срочно необходим ввиду воздействия, оказываемого Организацией Объединенных Наций на международное право, и возникновения за последние годы некоторых новых далеко идущих факторов, которые значительно расширили область применения международного права вследствие создания некоторого числа новых независимых государств и учреждения различных международных межправительственных организаций. По мнению некоторых делегаций, издание такого справочника было бы особенно полезным для тех стран, которые в настоящее время не обладают библиотеками с обширными материалами по международному праву.

/ 13. С другой

13. С другой стороны, некоторые делегации отметили трудности, присущие изданию Юридического ежегодника Организации Объединенных Наций. Для того чтобы быть исчерпывающим, он должен будет дублировать некоторые существующие издания, например Законодательный сборник Организации Объединенных Наций, Ежегодник прав человека, Ежегодник Международного Суда, Ежегодник Организации Объединенных Наций и Годовую сводку и отчеты о делах в области публичного международного права, издаваемые профессором Г. Лаутерпахтом. Однако, если исключить вопросы, охватываемые уже выпускаемыми изданиями, то, вероятно, поступление нового материала будет недостаточным, для того чтобы оправдать новое издание. Такое новое издание не оправдывало бы вызываемых им сравнительно высоких расходов. Некоторые делегации высказались в том смысле, что выпуск юридического ежегодника требует дальнейшего изучения и что его не следует предпринимать немедленно. Такое решение, подчеркивали эти делегации, не означает полного отказа от проекта.

14. Возражая на приведенные в предыдущем пункте доводы, некоторые делегации утверждали, что не следует преувеличивать опасений дублирования работы. Кроме того, возможно избегать дублирования, например устранением воспроизведения некоторых текстов дословно, ограничиваясь в ежегоднике указаниями на существующие издания. Что касается вызываемых расходов, то их нельзя считать чрезмерными ввиду значительной ценности издания. Кроме того, возможно, что расходы эти удастся сократить, ограничив охват ежегодника. Проект резолюции, принятый в конечном счете Шестым комитетом, представляет собой компромисс между обеими точками зрения, вкратце изложенными выше.

/ Голосование

Голосование предложений

15. По окончании прений по этому пункту повестки дня Шестой комитет приступил к голосованию совместного проекта резолюции (A/C.6/L.255) и различных к ней поправок. Результаты голосования были следующие:

a) Поправка Египта (A/C.6/L.256) заменить в первом абзаце преамбулы слово "рассмотрев" словами "принимая во внимание" была принята 27 голосами против одного, при 21 воздержавшемся.

b) Поправка Египта исключить второй абзац преамбулы была отвергнута 27 голосами против 10, при 13 воздержавшихся.

c) Первый пункт резолютивной части совместного проекта резолюции, пересмотренный ее авторами (пункт 6b выше)голосовался по частям. Начальные слова "перечня собраний договоров" были приняты 45 голосами, при 3 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. Заключительные слова "который должен быть составлен с учетом соображений, высказанных в ходе прений в Шестом комитете", был принят 20 голосами против 14, при 14 воздержавшихся.

d) Поправка пятнадцати держав (A/C.6/L.257) добавить в первом пункте резолютивной части подпункт c была отвергнута 25 голосами против 17, при 10 воздержавшихся.

e) В результате только что упомянутого голосования совместная поправка пятнадцати держав исключить второй пункт резолютивной части была взята обратно теми, кто ее внес.

f) Поправка Ирана (A/C.6/L.258) ко второму пункту резолютивной части была принята 41 голосом, при 10 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

g) Проект резолюции в целом со всеми принятыми к нему поправками был принят единогласно (A/C.6/L.259).

* *
*

/ 16. Ввиду

16. Ввиду вышеизложенного Шестой комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующую резолюцию:

СПОСОБЫ И СРЕДСТВА, ПРИ ПОМОЩИ КОТОРЫХ МАТЕРИАЛЫ, СВИДЕТЕЛЬСТВУЮЩИЕ О СУЩЕСТВОВАНИИ ОБЫЧНОГО МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА, СТАЛИ БЫ БОЛЕЕ ДОСТУПНЫМИ

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание доклад Генерального Секретаря о способах и средствах, при помощи которых материалы, свидетельствующие о существовании обычного международного права, стали бы более доступными (A/2170), представленный согласно резолюции 602(VI) Генеральной Ассамблеи от 1 февраля 1952 г.,

учитывая приведенные в этом докладе подробные планы, касающиеся формы, содержания и финансовой стороны ряда изданий, упомянутых в вышеуказанной резолюции, а также содержащиеся в этом докладе заключения Генерального Секретаря,

1. уполномочивает Генерального Секретаря приступить, как только это окажется возможным, к изданию:

   a) перечня собраний договоров, который должен быть составлен с учетом соображений, высказанных в ходе прений в Шестом комитете, и

   b) сборника, содержащего справочник по практике Совета Безопасности;

2. предлагает Генеральному Секретарю составить и разослать правительствам государств-членов Организации сравнительный анализ вопроса о том, насколько полно могут быть для практических целей отражены эволюция в области обычного международного права и работа Организации Объединенных Наций, относящаяся к определенным областям права, в расширенных существующих изданиях Организации Объединенных Наций, в новых специальных изданиях, ограниченных особыми темами, и в юридическом ежегоднике, который издавался бы Организацией Объединенных Наций; такой анализ должен касаться формы, содержания и финансовой стороны указанных изданий.